

Genre du véhicule Autocar (châssis)	Marque de fabrique B E R N A			Type 3 V U R	Modèle année 1961	Bordereau-type N° 3 4 0 2	
Caractéristiques "3 VUR - .." et type du moteur "DCUL" sur plaquette du constructeur à droite vers marchepied côté direction. - Direction avancée Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 6							
Constructeur du châssis: Motorwagenfabrik BERNA AG., Olten (CH)							
N° du châssis frappé à gauche latéral.s.longeron au-dessus 1er et 2e cyl. et s.plaquette constr.							
N° du moteur frappé à gauche s.carter-moteur derrière 6e cylindre et s.plaquette constructeur							
Type du moteur: DCUL - avec compresseur mécanique **)							
Position du mot. sous phnch Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique							
Cylindrée	10'300cm ³ Frein de remorque			Dimensions ext. en mm			
Temps	4	Transmission mécanique +) Treuil/Cabest.		Longueur *)			
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant	4 x 2 = 8	Crochet rem.	sur demande Largeur 2'300		
Entraînement	s.roues AR	Vitesse en 1 ^{re}	Voie avant		1'940 Hauteur		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. env.	96 ++) Voie arrière		1'651 Empattement *)		
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel	Diam. de braq.		*) Porte à faux arr. *)		
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 2 circuits, av.soupape à pédale, s.toutes roues							
Frein à main: mécanique, à expansion interne, assisté à air comprimé, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A. vide				Dimension	10.00-20	10.00-20	Longueur
Charge utile				Charge pneu	2'900	2'900	Largeur
Total					Multiply		Hauteur
Gar. de fabr.	6'500	10'000	13'500		double		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier			16'500	Nombre de portes			Porte à faux arr.
Direction: position à droite ou à gauche - assistée				Marque du moteur	BERNA	C.V. frein	200 DIN
Alésage		125		Course		140 C.V. impôts 52,5	
Forme de la carrosserie				châssis pour le montage de carrosseries d'autocar			
Nombre de places: total		*)		(avant	milieu	arr.) Places debout
Siège arrière				Side-car			

Phares: marque	L'équipement doit être	Indic. de direction
Feux de croisement	contrôlé par l'expert	
Feux de position	cantonal lors de l'im-	
Phare brouillard	matriculation.	Essuie-glace
Feux arrières		Avertisseur
Réfecteurs		Rétroviseur
Feu stop		Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses
Phare marche arrière		
Equipement électr.	24 Volts (2x12)	
Mesure du bruit	89 bB à 2'000 t/min	

Observations et exceptions

- | *) Modèles | empattement | longueur totale | porte à faux AR | Ø braquage | places assises |
|------------|-------------|-----------------|-----------------|------------|------------------|
| 3 VUR/49 | 4'900 mm | 9'355 mm | 2'100 mm | 16,5 m | 38)pour carros- |
| 3 VUR/52 | 5'200 | 9'655 | 2'100 | 17,6 | 42)series BERNA |
- ***) Moteur: Egalement livrable avec moteur type DCU à 160 CV DIN (mêmes cotes).
- +) Transmission: Boîte c.v. mécanique avec présélection électro-pneumatique (commande pour 4 vitesses avec commande supplémentaire pour surmultipliées).
Embrayage hydraulique au moteur et embrayage à double disques sec.
Verrouillage mécanique-pneumatique de l'arbre de cardan.
- ++) Vitesse maximum: Varie selon la démultiplication du pont arrière.

Ecart pneus / châssis = 35 mm.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon/Olten, 3./4.11.60

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Autocar (châssis)		Marque de fabrique BERNA			Type 3 VUR		Modèle année 1961	Bordereau-type N° 3 4 0 2
Caractéristiques "3 VUR - .." et type du moteur "DCUL" sur plaquette du constructeur à droite vers								
marchepied côté direction. - Direction avancée			Carburant mazout/diesel		Nombre de cylindres 6			
Constructeur du châssis Motorwagenfabrik BERNA AG., Olten (CH)								
N° du châssis frappé à gauche latéral s.longeron au-dessus 1er et 2e cyl. et s.plaquette constr.								
N° du moteur frappé à gauche s.carter-moteur derrière 6e cylindre et s.plaquette constructeur								
Type du moteur DCUL - avec compresseur mécanique **)								
Position du mot. sous plinche Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique								
Cylindrée 10'300cm³ Frein de remorque							Dimensions ext. en mm:	
Temps 4		Transmission mécanique +) Treuil/Cabest.			Longueur *)			
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 4 x 2 = 8		Crochet rem. sur demande		Largeur 2'300		
Entraînement s.roues AR		Vitesse en 1"		Voie avant 1'940		Hauteur:		
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. env. 96 ++)		Voie arrière 1'651		Empattement *)		
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel		Diam. de braq. *)		Porte à faux arr. *)		
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 2 circuits, av.scouape à pédale, s.toutes roues								
Frein à main mécanique, à expansion interne, assisté à air comprimé, sur les roues arrière								
Poids		avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide					Dimension	10.00-20	10.00-20	Longueur
Charge utile					Charge pneu	2'900	2'900	Largeur
Total					Multiply			Hauteur
Gar.de fabr.		6'500	10'000	13'500			double	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 16'500				Nombre de portes				Porte à faux arr.
Direction: position à droite ou à gauche - assistée					Marque du moteur BERNA		C.V. frein 200 DIN	
Alésage 125			Course 140			C.V. Impôts 52,5		
Forme de la carrosserie châssis pour le montage de carrosseries d'autocar								
Nombre de places: total		*)	(avant	milieu	arr.)	Places debout	
Siège arrière				Side-car				

Phares: marque	L'équipement doit être	Indic. de direction
Feux de croisement	contrôlé par l'expert	
Feux de position	cantonal lors de l'im-	
Phare brouillard	matriculation.	Essuie-glace
Feux arrières		Avertisseur
Rélecteurs		Rétroviseur
Feu stop		Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses
Phare marche arrière		
Equipement électr.	24 Volts (2x12)	
Mesure du bruit	89 dB à 2'000 t/min	

Observations et exceptions

<u>*) Modèles</u>	<u>empattement</u>	<u>longueur totale</u>	<u>porte à faux AR</u>	<u>Ø braquage</u>	<u>places assises</u>
3 VUR/49	4'900 mm	9'355 mm	2'100 mm	16,5 m	38)pour carros-
3 VUR/52	5'200	9'655	2'100	17,6	42)series BERNA

**) Moteur: Egalement livrable avec moteur type DCU à 160 CV DIN (mêmes cotes).

+) Transmission: Boîte c.v. mécanique avec présélection électro-pneumatique (commande pour 4 vitesses avec commande supplémentaire pour surmultipliées).
Embrayage hydraulique au moteur et embrayage à double disques sec.
Verrouillage mécanique-pneumatique de l'arbre de cardan.

++) Vitesse maximum: Varie selon la démultiplication du pont arrière.

Ecart pneus / châssis = 35 mm.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon/Olten, 3./4.11.60

La Commission d'expertise-type